



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 24.6.2011
KOM(2011) 384 v konečném znění

2011/0169 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 617/2009 o otevření autonomní celní kvóty pro
dovoz vysoce jakostního hovězího masa**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

- Obecné souvislosti

Skupina odborníků a Odvolací orgán došly ve svých zprávách ve sporu *Evropská společenství — Opatření týkající se masa a masných výrobků (hormony)*¹, které přijal Orgán pro řešení sporů (*Dispute Settlement Body* – DSB) Světové obchodní organizace dne 13. února 1998, k závěru, že zákaz Společenství týkající se dovozu masa a masných výrobků ze skotu ošetřovaného některými hormony na podporu růstu nebyl v souladu s Dohodou o uplatňování sanitárních a fytosanitárních opatření (*Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures* – dohoda SPS). Spojené státy americké a Kanada požádaly DSB o suspenzi koncesí vůči Společenství ve výši 116,8 milionu USD ročně, respektive 11,3 milionu CAD ročně, a toto povolení získaly.

Změnou směrnice Rady 96/22/ES ze dne 29. dubna 1996 o zákazu používání některých látek s hormonálním nebo tyreostatickým účinkem a beta-sympatomimetik v chovech zvířat prostřednictvím směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/74/ES ze dne 22. září 2003 zajistilo Společenství soulad s doporučeními a rozhodnutími DSB. Nicméně Spojené státy a Kanada nadále zastávaly názor, že Společenství porušuje povinnosti, které stanovila Světová obchodní organizace, a že tudíž mohou nadále uplatňovat sankce. Společenství napadlo pokračování v uplatňování sankcí prostřednictvím nových případů WTO.

Dne 31. března 2008 skupina odborníků ve sporu *Spojené státy — Trvající pozastavení závazků v ES — Hormony* a *Kanada — Trvající pozastavení závazků v ES — Hormony* došla k závěru, že Spojené státy a Kanada učinily jistá procesní pochybení. Dospěla však také k závěru, že Evropská společenství zcela nezrušila opatření, které bylo ve sporu *ES — Hormony* shledáno v rozporu s dohodou SPS.

Dne 16. října 2008 Odvolací orgán částečně zrušil závěry skupiny odborníků týkající se procesních pochybení a dospěl k závěru, že některá zjištění týkající se údajného nezrušení opatření, které bylo shledáno v rozporu s dohodou SPS, nelze potvrdit. Odvolací orgán doporučil DSB, aby požádal Spojené státy, Kanadu a Evropská společenství o bezodkladné zahájení řízení podle článku 21.5 *Ujednání pro řešení sporů* WTO (*Dispute Settlement Understanding* – DSU) za účelem vyřešení jejich neshody týkající se otázky, jestli Evropská společenství zrušila opatření, které bylo shledáno v rozporu ve sporu *ES — Hormony*, a jestli uplatňování suspenze koncesí Spojenými státy a Kanadou zůstává právně platné.

Dne 22. prosince 2008 Společenství požádalo o konzultace v původních případech *Hormony* se Spojenými státy a Kanadou podle článku 21.5 DSU a tyto konzultace následně uskutečnilo.

Souběžně s tím Komise a Spojené státy hledaly možnost, jak najít řešení tohoto vleklého transatlantického obchodního sporu, aniž by byla dotčena jejich stanoviska ohledně souladu opatření Unie s dohodou WTO. Zároveň bylo hledáno i řešení s Kanadou.

¹ WT/DS26 a 48.

V květnu 2009 bylo zjištěno, že účinným způsobem, jak zlepšit obchodní vztahy a zabránit další eskalaci sporu, by bylo praktické řešení, podle něž by Unie otevřela doplňkovou autonomní celní kvótu pro vysoce jakostní hovězí maso na základě doložky nejvyšších výhod a Spojené státy by omezily počet sankcí.

Príslušné memorandum o porozumění mezi Spojenými státy americkými a Evropskou komisí ohledně dovozu hovězího masa ze zvířat, jimž se nepodávaly určité růstové hormony, a ohledně vyšších cel, která Spojené státy uplatňují na některé produkty Evropských společenství, bylo schváleno Radou dopisem ze dne 12. května 2009 a podepsáno 13. května 2009 v Ženevě.² Stanoví třífázové opatření, kterým se postupně sníží množství sankcí uvalených Spojenými státy na produkty pocházející z Unie, zatímco Unie postupně zvýší celní kvótu pro vysoce jakostní hovězí maso ze skotu neošetřovaného hormony na podporu růstu. Celní kvóta pro vysoce jakostní hovězí maso byla v první fázi stanovena nařízením Rady (ES) č. 617/2009 na 20 000 tun. V druhé fázi by měly Spojené státy stáhnout všechny zbývající sankce a Unie by měla tuto kvótu zvýšit o dalších 25 000 tun.

Dne 17. března 2011 Komise rovněž podepsala memorandum o porozumění mezi vládou Kanady a Evropskou komisí ohledně dovozu hovězího masa ze zvířat, jimž se nepodávaly určité růstové hormony, a ohledně vyšších cel, která Kanada uplatňuje na některé produkty Evropské unie.³ Toto memorandum o porozumění zajišťuje odvolání všech sankcí uvalených Kanadou a stanovuje další rozšíření autonomní celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso o 1 500 tun (první fáze) a dále o 1 700 tun (druhá fáze). Předpokládané časové rozvržení první a druhé fáze je v memorandu s USA i Kanadou stejné. Konkrétně se podle obou memorand počítá s tím, že druhá fáze bude za normálních okolností zahájena 1. srpna 2012.

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Aby bylo možné od 1. srpna 2012 zavést výše uvedená zvýšení stávající celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso na celkových 21 500 tun (první fáze) a následně 48 200 tun ve druhé fázi podle obou memorand o porozumění, je nezbytné včas zahájit legislativní postup.

To je rovněž nezbytné z důvodu dodržení usnesení přijatého Evropským parlamentem dne 8. března 2011, které vyzývá Komisi, aby zajistila urovnání sporu o hovězím masu s obsahem hormonů a zrušení sankcí na produkty EU, a zároveň zaručila, že dovoz hovězího masa do EU bude odpovídat požadavkům EU.⁴

2. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Účelem tohoto návrhu je žádat po Evropském parlamentu a Radě změnu stávajícího nařízení o otevření autonomní celní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa tak, aby bylo možné uskutečnit kroky stanovené v memorandech o porozumění podepsaných se Spojenými státy americkými a Kanadou.

² Dokument WT/DS26/28 ze dne 30. září 2009.

³ Dokument WT/DS48/26 ze dne 22. března 2011.

⁴ Usnesení Evropského parlamentu ze dne 8. března 2011 o zemědělství v EU a mezinárodním obchodě, 2010/2110(INI).

Tato změna zároveň zavádí nezbytné sladění prováděcích pravomocí Komise s Lisabonskou smlouvou.

- Právní základ

Článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie

- Zásada subsidiarity

Návrh spadá do výlučné pravomoci Unie podle čl. 3 odst. 1 písm. e) Smlouvy o fungování Evropské unie. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- Zásada proporcionality

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality.

- Volba nástrojů

Navrhovaný nástroj: nařízení Evropského parlamentu a Rady

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu: nařízení musí být pozměněno nařízením.

3. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Clo pro danou kvótu zůstane na nule. V závislosti na situaci na trhu s hovězím masem v budoucnu nemusí být tedy dovoz vysoce jakostního hovězího masa uskutečňován za použití stávající kvóty stanovené nařízením (ES) č. 810/2008 nebo mimo rámec kvóty. To by mohlo znamenat ztrátu vlastních zdrojů Unie (viz finanční výkaz).

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 617/2009 o otevření autonomní celní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po předání návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Memorandum o porozumění mezi Spojenými státy americkými a Evropskou komisí ohledně dovozu hovězího masa ze zvířat, jimž se nepodávaly určité růstové hormony, a ohledně vyšších cel, která Spojené státy uplatňují na některé produkty Evropských společenství, bylo schváleno Radou dopisem ze dne 12. května 2009 a podepsáno 13. května 2009 v Ženevě. Účelem tohoto memoranda o porozumění je vyřešit vleklý spor WTO mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o hormonech v hovězím masu, *Evropská společenství — Opatření týkající se masa a masných výrobků (hormony)* (DS 26).
- (2) Kanadská vláda a Evropská komise uzavřely ujednání o postupu ohledně dovozu vysoce jakostního hovězího masa do Evropské unie a úrovně vyšších cel, která Kanada uplatňuje na určité produkty Unie v souvislosti se sporem WTO *Evropská společenství — Opatření týkající se masa a masných výrobků (hormony)* (DS 48). Toto ujednání je zdokumentováno v memorandu o porozumění podepsaném 17. března 2011 v Ženevě.
- (3) Obě memoranda stanovují třífázová opatření, která sníží výši sankcí uvalených Spojenými státy a Kanadou na produkty z Unie. Unie postupně zvýší celní kvótu pro vysoce jakostní hovězí maso, které pochází ze skotu neošetřovaného hormony na podporu růstu a zcela splňuje další požadavky EU na dovoz.
- (4) Po podpisu memoranda o porozumění se Spojenými státy byla na základě nařízení Rady (ES) č. 617/2009⁵ otevřena roční celní kvóta Společenství o objemu 20 000 tun

⁵ Úř. věst. L 182, 15.7.2009, s. 1.

(první fáze) hmotnosti produktu pro dovoz vysoce jakostního čerstvého, chlazeného nebo zmrazeného hovězího masa kódů KN 0201, 0202, 0206 10 95 a 0206 29 91.

- (5) Memorandum o porozumění s kanadskou vládou předpokládá zvýšení počátečního množství 20 000 tun o 1 500 tun. Rovněž předpokládá, že Kanada okamžitě po podpisu memoranda o porozumění zruší všechny zbývající sankce.
- (6) Podle harmonogramu stanoveného v memorandu o porozumění se Spojenými státy se celní kvóta zvýší o 25 000 tun, jakmile obě strany vstoupí do druhé fáze memoranda o porozumění, v níž dojde ke zrušení zbývajících sankcí, které Spojené státy v současné době uplatňují.
- (7) Harmonogram stanovený v memorandu o porozumění s kanadskou vládou předpokládá zvýšení celní kvóty o 3 200 tun, jakmile obě strany vstoupí do druhé fáze memoranda o porozumění.
- (8) Komisi by měly být uděleny prováděcí pravomoci, aby se zajistily jednotné podmínky provádění nařízení (ES) č. 617/2009. Komise by zejména měla mít pravomoc celní kvótu zcela nebo částečně zrušit, pokud by Spojené státy nebo Kanada nesplnily nebo dále neplnily kroky stanovené v obou memorandech. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí⁶.
- (9) Nařízení (ES) č. 617/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 617/2009 se mění takto:

1) Článek 1 se mění takto:

a) Odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Otevírá se roční celní kvóta Unie o objemu 21 500 tun hmotnosti produktu s pořadovým číslem 09.4449 pro dovoz vysoce jakostního čerstvého, chlazeného nebo zmrazeného hovězího masa kódů KN 0201, 0202, 0206 10 95 a 0206 29 91.“

b) Vkládá se nový odstavec 1a, který zní:

„1a. S účinností od 1. srpna 2012 se roční celní kvóta Unie uvedená v odstavci 1 zvyšuje na 48 200 tun hmotnosti produktu.“

2) Článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

⁶ Úř. věst. L 55, 31.8.2007, s. 13.

1. Celní kvóty uvedené v článku 1 spravuje Komise v souladu s postupem uvedeným v čl. 2a odst. 2.
2. Komise může celní kvóty uvedené v článku 1 zcela nebo částečně zrušit v případě, že Spojené státy nebo Kanada nebudou postupovat podle kroků uvedených v memorandu o porozumění mezi Spojenými státy a Evropskou komisí*, respektive v memorandu o porozumění mezi kanadskou vládou a Evropskou komisí**. Komise jedná v souladu s postupem podle čl. 2a odst. 2.

* Memorandum o porozumění mezi Spojenými státy americkými a Evropskou komisí ohledně dovozu hovězího masa ze zvířat, jimž se nepodávaly určité růstové hormon, a ohledně vyšších cel, která Spojené státy uplatňují na některé produkty Evropských společenství, schválené Radou dopisem ze dne 12. května 2009 a podepsané 13. května 2009 v Ženevě.

** Memorandum o porozumění mezi vládou Kanady a Evropskou komisí ohledně dovozu hovězího masa ze zvířat, jimž se nepodávaly určité růstové hormony, a ohledně vyšších cel, která Kanada uplatňuje na některé produkty Evropské unie, podepsané 17. března 2011 v Ženevě.“

- 3) Vkládá se nový článek 2a, který zní:

„Článek 2a

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů ustanovený čl. [195 odst. 1] [nařízení (ES) č. 1234/2007].[*Nařízení č. 1234/2007 se v současné době přepracovává*].
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech.

V [...] dne [...].

*Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

FINANČNÍ VÝKAZ					
		DATUM: 23. 5. 2011			
1.	ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: Kapitola 12 – Cla a ostatní poplatky	PROSTŘEDKY: DB2012: 19 171.2			
2.	NÁZEV: Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 617/2009 ze dne 13. července 2009 o otevření autonomní celní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa				
3.	PRÁVNÍ ZÁKLAD: Článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie				
4.	CÍLE: Otevření a změna autonomní celní kvóty pro vysoce jakostní čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso				
5.	FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	BĚŽNÝ FINANČNÍ ROK 2011 (v milionech EUR)	NÁSLEDUJÍCÍ FINANČNÍ ROK 2012 (v milionech EUR)	
5.0	VÝDAJE - FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY/INTERVENCE) - VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ - JINÝCH SUBJEKTŮ	-	-	-	
5.1	PŘÍJMY - VLASTNÍ ZDROJE ES (DÁVKY/CLA)	-	-	- 4,6	
		2013	2014	2015	2016
5.0.1	ODHADOVANÉ VÝDAJE	-	-	-	-
5.1.1	ODHADOVANÉ PŘÍJMY	-	-	-	-
5.2	METODA VÝPOČTU:				
6.0	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z PROSTŘEDKŮ UVEDENÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	ANO-NE			
6.1	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	ANO-NE			
6.2	BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?	ANO-NE			
6.3	BUDE POTŘEBA ZAČLENIT PROSTŘEDKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?	ANO-NE			
POZNÁMKY: Účelem tohoto opatření je změnit roční autonomní celní kvóty na dovoz vysoce jakostního hovězího masa v kontextu memoranda o porozumění mezi EU a USA a mezi EU a Kanadou o „hovězí mase s obsahem hormonů“. Tyto kvóty byly poprvé stanoveny nařízením Rady (ES) č. 617/2009. Toto opatření zvyšuje celní kvótu o 1 500 tun v první fázi po podpisu memoranda o porozumění mezi EU a Kanadou. Ve druhé fázi (od srpna 2012) se předpokládá zvýšení celní kvóty o 26 700 tun v souladu s memorandem o porozumění mezi EU a USA a memorandem o porozumění mezi EU a Kanadou. Clo je stanoveno na 0. Zvýšení kvóty z 20 000 na 48 200 tun by ve významné míře znamenalo množství, která by bez této celní kvóty jinak nebyla dovážena. Mohlo by nicméně u určitého omezeného množství nahradit stávající dovážené množství s plným dovozním clem. Přesná množství je v tomto stádiu obtížné stanovit. Za předpokladu, že maximálně 5 % nové doplňkové kvóty nahradí stávající dovážené množství, s předpokládanou cenou masa bez kosti 10 000 €/t a za použití celních sazeb podle doložky nejvyšších výhod, by maximální ztráta dopadu činila přibližně 4,6 mil. € čisté částky po odečtení nákladů na sběr pro členské státy*. *(5 % x 28 200) x (10 000 €/t x 12,8 % + 3034 €/t) = 6,08 mil. €. Čistá částka po odečtení 25% nákladů na sběr: 6,08 mil. € x (1-25 %) = 4,6 mil. €					

